



01000062501950008



47

# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 6

25 Ιανουαρίου 1995

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

12. Τροποποίηση της συστατικής πράξης της Δημοτικής Επιχείρησης Ύδρευσης Αποχέτευσης Κοζάνης του Νομού Κοζάνης. .... 1
13. Μετατροπή σε ανδρώα κοινοβιακή της γυναίκειας Ιεράς Μονής Αγίων Θεοδώρων Αρσανίας Καλαβρύτων της Ιεράς Μητροπόλεως Καλαβρύτων και Αιγιαλείας. .... 2

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

- Υπογραφή στην Αθήνα Πρωτοκόλλου συνεργασίας μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και Δημοκρατίας της Γεωργίας. .... 3
- Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας Τουριστικής συνεργασίας Ελλάδος - Μεξικού (Θεσ/νίκη, 15.9.1992). .... 4
- Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας Αεροπορικών Μεταφορών Ελλάδος - Τυνησίας. (Τύνιδα, 31.10.1992). .... 5
- Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας Ελλάδος - Τυνησίας για την παροχή δικαστικής συνδρομής σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις διαιτησίας. (Τύνιδα, 12.4.1993). .... 6

#### ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

- Διορθώσεις σφαλμάτων στα Προεδρικά Διατάγματα 395/94 (220/Α), 396/94 (220/Α), 397/94 (221/Α), 398/94 (221/Α), 399/94 (221/Α). .... 7
- Διορθώσεις σφαλμάτων στο Προεδρικό Διάταγμα 407/1994 αρμοδιότητας Υπουργείου Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων. .... 8
- Διορθώσεις σφαλμάτων Π.Δ. 374/1994 αρμοδιότητας Υπουργείου Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων. .... 9
- Διορθώσεις σφαλμάτων στο Π.Δ. 380/94 αρμοδιότητας Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας. .... 10
- Διορθώσεις σφαλμάτων στο Π.Δ. 378/94 αρμοδιότητας Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας. .... 11
- Διορθώσεις σφαλμάτων στο Π.Δ. 378/94 αρμοδιότητας Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας. .... 12
- Διορθώσεις σφαλμάτων στα Προεδρικά διατάγματα 411 και 412/1994 αρμοδιότητας Υπουργείου Γεωργίας. .... 13

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 12 (1)

Τροποποίηση της συστατικής πράξης της Δημοτικής Επιχείρησης Ύδρευσης Αποχέτευσης Κοζάνης του Νομού Κοζάνης.

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 1 παρ. 3 του Ν. 1069/1980 «Περί κινήτρων δια την ίδρυσιν επιχειρήσεων Ύδρευσεως και Αποχετεύσεως» και τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 2 του ίδιου νόμου όπως αυτές αντικαταστάθηκαν με τις διατάξεις της παρ. 7 του άρθρου 57 του Ν. 2218/1994 «Ίδρυση Νομαρχιακής αυτοδιοίκησης και τροποποίηση διατάξεων για την πρωτοβάθμια αυτοδιοίκηση και την περιφέρεια» (Α' 90).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 29 Α' του Ν. 1558/1985 όπως προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ 154/τ.Α' 92).

3. Το γεγονός ότι το παρόν διάταγμα δεν προκαλεί δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού ή του προϋπολογισμού του οικείου οργανισμού Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

4. Την αριθ. 662/94 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εσωτερικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο

Εγκρίνεται η 313/94 απόφαση του δημοτικού συμβουλίου Κοζάνης Νομού Κοζάνης και στο άρθρο μόνο του 171/85 Π.Δ/τος (ΦΕΚ 59/τ.Α' 85) με το οποίο εγκρίθηκε η 128/84 απόφαση του συμβουλίου του ιδίου Δήμου επέρχονται οι εξής τροποποιήσεις:

Οι παράγραφοι 1, 6 και 7 του άρθρου μόνου αντικαθίστανται ως εξής:

Παρ. 1. «Συνιστάται στο Δήμο Κοζάνης του Νομού Κοζάνης ενιαία επιχείρηση ύδρευσης - αποχέτευσης και τηλεθέρμανσης με το όνομα «Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Κοζάνης».

Παρ. 6 «Τρόπος εκμετάλλευσης των έργων και υπηρεσιών:

Η εκμετάλλευση των έργων και υπηρεσιών της επιχεί-

ρησης ενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 1089/1980.

Η επιχείρηση είναι αρμόδια για τη μελέτη, κατασκευή των δικτύων ύδρευσης και αποχέτευσης ομβρίων και ακαθάρτων υδάτων, των μονάδων επεξεργασίας λυμάτων και αποβλήτων καθώς και για τη μελέτη, κατασκευή, συντήρηση, εκμετάλλευση, διοίκηση και λειτουργία του δικτύου τηλεθέρμανσης της περιοχής αρμοδιότητας της επιχείρησης σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 1089/1980 και της παρ. 7 του άρθρου 57 του Ν. 2218/1994 και τους κανονισμούς οι οποίοι θα συνταχθούν από το Διοικητικό Συμβούλιο της Επιχείρησης.

Παρ. 7. «Περιουσία της επιχείρησης: Στην περιουσία της επιχείρησης ανήκουν τα έργα ύδρευσης - αποχέτευσης και τηλεθέρμανσης της περιοχής αρμοδιότητας της επιχείρησης, τα οποία έχουν εκτελεσθεί ή θα εκτελεσθούν με βάση εγκεκριμένες μελέτες, όλοι οι υπόνομοι που υπάρχουν και οι εγκαταστάσεις ύδρευσης και αποχέτευσης ακαθάρτων και ομβρίων υδάτων, όλοι οι υπόνομοι ή ανοικτοί αγωγοί που εκβάλλουν άμεσα ή έμμεσα στο δίκτυο, οι μονάδες επεξεργασίας πόσιμου ύδατος και υγρών αποβλήτων καθώς επίσης όλα ανεξαρτήτως τα υπάρχοντα δίκτυα και υπάρχουσες εγκαταστάσεις της τηλεθέρμανσης».

Κατά τα λοιπά ισχύουν οι διατάξεις του 171/1985 Π.Δ/τος.

Στον Υπουργό Εσωτερικών αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του διατάγματος αυτού.

Αθήνα, 3 Ιανουαρίου 1995

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΔΗΣ**

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 13 (2)

Μετατροπή σε ανδρώα κοινοβιακή της γυναικείας Ιεράς Μονής Αγίων Θεοδώρων Αρσανίας Καλαβρύτων της Ιεράς Μητροπόλεως Καλαβρύτων και Αιγιαλείας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 39 παράγρ. 3 του Ν. 590/77 «περί του Καταστατικού Χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος» (ΦΕΚ 146/77).

2. Το άρθρο 29Α του Ν. 1558/1985 (ΦΕΚ 137), το οποίο προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154).

3. Την υπ' αριθ. 42/31.3.1994 σύμφωνη γνώμη του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Καλαβρύτων και Αιγιαλείας.

4. Την έγκριση της Διαρκούς Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Ελλάδος που δόθηκε στη συνεδρίαση της 2.9.1994 και αναφέρεται στο υπ' αριθ. 1122/953/7.9.1994 έγγραφό της.

5. Το γεγονός ότι, από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη εις βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

6. Την 606/1994 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο

Μετατρέπεται σε ανδρώα κοινοβιακή η γυναικεία Ιερά Μονή «Αγίων Θεοδώρων» Αρσανίας Καλαβρύτων, της Ιεράς Μητροπόλεως Καλαβρύτων και Αιγιαλείας.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος.

Αθήνα, 14 Ιανουαρίου 1994

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ  
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
**ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/5/ΑΣ 624/Μ.4395 (3)

Υπογραφή στην Αθήνα Πρωτοκόλλου συνεργασίας μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και Δημοκρατίας της Γεωργίας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Το Υπουργείο των Εξωτερικών ανακοινώνει ότι στις 8 Νοεμβρίου 1994 υπογράφηκε στην Αθήνα Πρωτόκολλο συνεργασίας μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Γεωργίας του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

Η ισχύς του Πρωτοκόλλου αρχίζει από την ημερομηνία της Υπογραφής του.

Αθήνα, 5 Ιανουαρίου 1995

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
**ΚΑΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ**

PROTOCOL ON COOPERATION  
BETWEEN THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF  
THE HELLENIC REPUBLIC AND THE MINISTRY OF FOREIGN  
AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF GEORGIA

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Georgia, considering useful and beneficial the consultations and exchange of opinion in different levels on bilateral relations issues and international and regional problems of mutual interest have agreed as follows:

#### Article 1

The Foreign Ministers of the two countries will regularly hold negotiations and consultations. During their meeting they will review bilateral, regional and international issues of mutual interest. Meeting could also be held between Secretaries of State, Secretaries Generals, heads of departments and experts of the two respective Ministries of Foreign Affairs. Commissions, working groups and groups of experts could also be established.

#### Article 2

Parties will cooperate and hold consultations aiming at coordinating their positions in the framework of international

and regional organisations and fora.

Parties will attribute great attention to the examination of problems connected with the guarantees of security and cooperation in Europe and Transcaucasia.

#### Article 3

Parties will create favourable conditions for deepening mutual relations of diplomatic services, holding seminars and joint studies or researches and will carry out direct contacts by creating direct relations in different forms between each other and acquaintance with experience of each other through exchange of diplomats.

#### Article 4

Parties will cooperate on the level of diplomatic and consular missions of the Hellenic Republic and the Republic of Georgia in third countries.

#### Article 5

This Protocol shall enter into force on the day of signature and shall remain valid for a period of five years.

Thereafter it shall remain in force for periods of five years, unless either party denounces it by written notification six months before the expiration of the initial or the subsequent periods.

The present Protocol may be amended by agreement between the parties.

Signed in Athens on the 8th of November 1994 in two copies in the English language, both copies being equally authentic.

For the Hellenic Republic  
KAROLOS PAPOYLIS  
Minister of Foreign Affairs

For the Republic of Georgia  
ALEXANDER CHIKVAIDZE  
Minister of Foreign Affairs

#### ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗ- ΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕ- ΡΙΚΩΝ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Γεωργίας, θεωρώντας χρήσιμη και ωφέλιμη τη συνεργασία και την ανταλλαγή απόψεων στα διάφορα επίπεδα των θεμάτων των διμερών σχέσεων και των διεθνών και περιφερειακών προβλημάτων κοινού ενδιαφέροντος, συμφώνησαν στα ακόλουθα:

#### Άρθρο 1ο

Οι Υπουργοί Εξωτερικών των δύο χωρών θα έχουν διαπραγματεύσεις και συνεργασία τακτικά. Κατά τις συναντήσεις τους θα εξετάζουν τα διμερή, περιφερειακά και διεθνή ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος. Θα γίνονται επίσης συναντήσεις των Υπουργών Εσωτερικών, Γενικών Γραμματέων, Προϊσταμένων Τμημάτων και εμπειρογνομώνων των δύο Υπουργείων Εξωτερικών. Μπορούν επίσης να δημιουργηθούν Επιτροπές, ομάδες εργασίας και ομάδες εμπειρογνομώνων.

#### Άρθρο 2ο

Οι συμβαλλόμενοι θα συνεργασθούν με σκοπό το συντονισμό των θέσεών τους στα πλαίσια των διεθνών και περιφερειακών οργανώσεων και φόρουμ.

Οι συμβαλλόμενοι θα δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην εξέταση των προβλημάτων που σχετίζονται με τις εγγυή-

σεις ασφάλειας και συνεργασίας στην Ευρώπη και την Υπερκαυκασία.

#### Άρθρο 3ο

Οι συμβαλλόμενοι θα δημιουργήσουν ευνοϊκές συνθήκες για την εμβάθυνση των αμοιβαίων σχέσεων των διπλωματικών υπηρεσιών, διοργανώνοντας σεμινάρια και κοινές μελέτες ή έρευνες και θα έχουν απευθείας επαφές δημιουργώντας άμεσες σχέσεις με διαφορετικές μορφές μεταξύ τους και γνωρίζοντας την εμπειρία του καθενός μέσω ανταλλαγής διπλωματών.

#### Άρθρο 4ο

Οι συμβαλλόμενοι θα συνεργασθούν στο επίπεδο διπλωματικών και προξενικών αποστολών της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Γεωργίας σε τρίτες χώρες.

#### Άρθρο 5ο

Το Πρωτόκολλο αυτό θα τεθεί σε ισχύ από την ημερομηνία της υπογραφής του και θα παραμείνει σε ισχύ για περίοδο πέντε ετών. Από και πέρα θα παραμείνει σε ισχύ για πενταετείς περιόδους εκτός εάν κάποιος από τους συμβαλλόμενους το ανακαλέσει με γραπτή κοινοποίηση έξι μήνες πριν τη λήξη της αρχικής ή των επόμενων περιόδων.

Το παρών Πρωτόκολλο μπορεί να τροποποιηθεί μετά από συμφωνία των συμβαλλομένων.

Υπογράφηκε στην Αθήνα, την 8η Νοεμβρίου 1994, σε δύο ακριβή αντίγραφα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Για τη Δημοκρατία  
της Γεωργίας

Υπογραφή  
ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ  
Υπουργός Εξωτερικών

Υπογραφή  
ALEXANDER CHIKVAIDZE  
Υπουργός Εξωτερικών

Αριθ. Φ.0544/4179

(4)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας Τουριστικής συνεργασίας Ελλάδας - Μεξικού (Θεσ/νίκη, 15.9.1992).

#### Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και την Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού για συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού, η οποία υπογράφηκε στη Θεσσαλονίκη την 15 Σεπτεμβρίου 1992 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 2211/1994 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 73 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τ. Α' της 11ης Μαΐου 1994, τέθηκε σε ισχύ, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου Χ παρ. 1 αυτής, την 8η Ιουνίου 1994.

Αθήνα, 10 Ιανουαρίου 1995

Με εντολή Υπουργού

Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας

Ειδικός Νομικός Σύμβουλος

Κ. Π. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

Αριθ. Φ.0544/4207

(5)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας Αεροπορικών Μεταφορών Ελλάδος - Τυνησίας. (Τύνιδα, 31.10.1992).

**Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ των Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, η οποία υπογράφηκε στην Τύνιδα την 31 Οκτωβρίου 1992 και κυρώθηκε με το υπ' αριθ. 2200/1994 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 48 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τ. Α' της 28ης Μαρτίου 1994, τέθηκε σε ισχύ, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 19 παρ. 1 αυτής, την 23ην Δεκεμβρίου 1994.

Αθήνα, 10 Ιανουαρίου 1995

Με εντολή Υπουργού

Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας  
Ειδικός Νομικός Σύμβουλος  
Κ. Π. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

Αριθ. Φ.0544/4231

(6)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας Ελλάδος - Τυνησίας για την παροχή δικαστικής συνδρομής σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις διαιτησίας. (Τύνιδα, 12.4.1993).

**Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι στις 22 Δεκεμβρίου 1994 έλαβε χώρα στην Αθήνα η ανταλλαγή των εγγράφων επικυρώσεως της Σύμβασης μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας για την παροχή δικαστικής συνδρομής σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις και σε αποφάσεις διαιτησίας, η οποία υπογράφηκε στην Τύνιδα την 12η Απριλίου 1993.

Η παραπάνω Σύμβαση, η οποία κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 2228/1994 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 130 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τ.Α' της 11ης Αυγούστου 1994, θα τεθεί σε ισχύ, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 38 παρ. 2, την 21η Ιανουαρίου 1995.

Αθήνα, 10 Ιανουαρίου 1995

Με εντολή Υπουργού

Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας  
Κ. Π. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

**ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ**

(7)

Στα Π.Δ. 395/94, 396/94, 397/94, 398/94, 399/94 που δημοσιεύθηκαν στα ΦΕΚ 220/1994 (τ.Α') και 221/1994 (τ.Α') γίνονται οι εξής διορθώσεις σφαλμάτων:

Α) Σφάλματα στο Π.Δ. 395/19.12.1994 (ΦΕΚ 220/Α) «Ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας για τη χρησιμοποίηση εξοπλισμού εργασίας από τους εργαζόμενους κατά τη εργασία τους σε συμμόρφωση με την οδηγία του Συμβουλίου 89/655/ΕΟΚ».

2. Στο προσήμιο του Π. Δ/τος στον έκτο στίχο της παρ. 1 η λέξη «νθρακος» γίνεται «Ανθρακος» και στον έβδομο στίχο η λέξη «ΕΘΡΑΤΟΜ» γίνεται «ΕΥΡΑΤΟΜ».

2. Στην παρ. 9 του προσήμιου, στίχος δεύτερος, η λέξη

«ργανα» γίνεται «Όργανα».

Β) Σφάλματα στο Π.Δ. 396/19.12.1994 (ΦΕΚ 220/τ.Α) «Ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας για τη χρήση από τους εργαζόμενους εξοπλισμών ατομικής προστασίας κατά την εργασία σε συμμόρφωση προς την οδηγία του Συμβουλίου 89/656/ΕΟΚ».

1. Στο προσήμιο του Π.Δ/τος στον όγδοο στίχο στη παρ. 1 η λέξη «ΕΘΡΑΤΟΜ» γίνεται «ΕΥΡΑΤΟΜ».

2. Στο παράρτημα II του Π. Δ/τος στον τίτλο οι λέξεις «ΚΑΛ», «ΔΙΑΦΟΡΩΝ», «ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ», «ΑΤΟΜΑΚΗΣ» γίνονται αντίστοιχα: «ΚΑΙ», «ΔΙΑΦΟΡΩΝ», «ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ», «ΑΤΟΜΙΚΗΣ».

2. Στο παράρτημα II του Π. Δ/τος στον τίτλο οι λέξεις «ΚΑΛ», «ΔΙΑΦΟΡΩΝ», «ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ», «ΑΤΟΜΑΚΗΣ» γίνονται αντίστοιχα: «ΚΑΙ», «ΔΙΑΦΟΡΩΝ», «ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ», «ΑΤΟΜΙΚΗΣ».

3. Στην παράγραφο 1 του παραρτήματος II οι λέξεις «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ» και «ΚΕΦΑΛΛΟΥ», γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ», «ΚΕΦΑΛΙΟΥ».

4. Στην παρ. 2 του παραρτήματος II η λέξη «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ» γίνεται «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ».

5. Στην παρ. 4 του παραρτήματος II οι λέξεις «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ», «ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΑΚΩΝ» γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ», «ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΩΝ».

6. Στην παρ. 5 του παραρτήματος II οι λέξεις «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ», «ΧΕΡΩΝ», «ΒΡΑΧΙΩΝΩΝ» γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ», «ΧΕΡΙΩΝ», «ΒΡΑΧΙΩΝΩΝ».

7. Στην παρ. 6 του παραρτήματος II η λέξη «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ» γίνεται «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ».

8. Στην παρ. 8 του παραρτήματος II η λέξη «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ», «ΚΑΛ», «ΚΟΛΛΑΣ» γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ», «ΚΑΙ», «ΚΟΙΛΙΑΣ».

9. Στην παρ. 9 του παραρτήματος II η λέξη «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ» γίνεται «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ».

10. Στον τίτλο του παραρτήματος III του Π. Δ/τος οι λέξεις «ΕΝΔΕΛΚΤΙΚΟΣ», «ΚΑΛ», «ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ», «ΚΑΛ», «ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ», «ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ», «ΑΤΟΜΑΚΗΣ» γίνονται αντίστοιχα «ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ», «ΚΑΙ», «ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ», «ΚΑΙ», «ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ», «ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ», «ΑΤΟΜΙΚΗΣ».

11. Στην παρ. 1 του παραρτήματος III, οι λέξεις «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ», «ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ», «ΚΡΑΝΙΟΥ» γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ», «ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ», «ΚΡΑΝΙΟΥ».

12. Στην παρ. 1.1.3. του παραρτήματος III, η λέξη «ργα» γίνεται «Έργα».

13. Στην παρ. 1.1.5 του παραρτήματος III, η λέξη «ργα» γίνεται «Έργα».

14. Στην παρ. 2 του παραρτήματος III, η λέξεις «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ», «ΠΟΔΩΝ», γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ», «ΠΟΔΙΩΝ».

15. Στην παρ. 2.2.1. του παραρτήματος III, η λέξη «ργα» γίνεται «Έργα».

16. Στην παρ. 2.2.2. του παραρτήματος III, η λέξη «ργα» γίνεται «Έργα».

17. Στην παρ. 2.2.3. του παραρτήματος III, η λέξη «ργα» γίνεται «Έργα».

18. Στην παρ. 2.2.4. του παραρτήματος III, η λέξη «ργα» γίνεται «Έργα».

19. Στην παρ. 2.2.5. του παραρτήματος III, η λέξη «ργα» γίνεται «Έργα».

20. Στην παρ. 3. του παραρτήματος III, η λέξη «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ» γίνεται «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ».

21. Στην παρ. 4. του παραρτήματος III, οι λέξεις «ΠΡΟ-

ΣΤΑΤΕΥΤΑΚΑ», «ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΑΚΩΝ» γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ», «ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΩΝ».

22. Στην παρ. 6 του παραρτήματος ΙΙΙ, οι λέξεις «ΒΡΑΧΛΟΝΩΝ», «ΧΕΡΛΩΝ» γίνονται αντίστοιχα: «ΒΡΑΧΙΟΝΩΝ», «ΧΕΡΙΩΝ».

23. Στην παρ. 6.6.7. του παραρτήματος ΙΙΙ, η λέξη «ΚΑΚΟΚΑΡΛΕΣ» γίνεται «ΚΑΚΟΚΑΙΡΙΕΣ».

24. Στην παρ. 8 του παραρτήματος ΙΙΙ, η λέξη «ΕΝΔΥΜΑΣΙΕΣ» γίνεται «ΕΝΔΥΜΑΣΙΕΣ».

25. Στην παρ. 9 του παραρτήματος ΙΙΙ οι λέξεις «ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ», «ΤΑΣ», «ΠΤΩΣΕΛΣ», «ΕΞΑΡΤΙΣΜΟΣ», «ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ» γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ», «ΤΙΣ», «ΠΤΩΣΕΙΣ», «ΕΞΑΡΤΙΣΜΟΣ», «ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ».

26. Στην παρ. 10 του παραρτήματος ΙΙΙ, οι λέξεις «ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ», «ΔΕΣΜΟ», γίνονται αντίστοιχα «ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ», «ΔΕΣΙΜΟ».

Γ) Σφάλματα στο Π.Δ. 397/19.12.1994 (ΦΕΚ 221/Α) «Ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας κατά την χειρωνακτική διακίνηση φορτίων που συνεπάγεται κίνδυνο ιδίως για τη ράχη και την οσφυϊκή χώρα των εργαζομένων σε συμμόρφωση προς τη οδηγία του Συμβουλίου 90/269/ΕΟΚ».

1. Στο προοίμιο του Π.Δ/τος στον έκτο στίχο της παρ. 1 η λέξη «νθρακος» γίνεται «Ανθρακος» και στον έβδομο στίχο η λέξη «ΕΘΡΑΤΟΜ» γίνεται «ΕΥΡΑΤΟΜ».

2. Στην παρ. 9 η λέξη «ργανα» γίνεται «Όργανα».

3. Στο άρθρο 3, παρ. 2, στίχος πρώτος, η λέξη «ταν» γίνεται «Όταν».

4. Στην παρ. 1, στίχος πρώτος, του παραρτήματος ΙΙ, η λέξη «χει» γίνεται «Έχει».

Δ) Σφάλματα στο Π.Δ. 398/19.12.1994 ΦΕΚ 221/Α «Ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας κατά την εργασία με οθόνες οπτικής απεικόνισης σε συμμόρφωση προς την οδηγία του Συμβουλίου 90/270/ΕΟΚ».

1. Στο προοίμιο του Π.Δ/τος στον έκτο στίχο της παρ. 1 η λέξη «νθρακος» γίνεται «Ανθρακος» και στον έβδομο στίχο η λέξη «ΕΘΡΑΤΟΜ» γίνεται «ΕΥΡΑΤΟΜ».

2. Στην παρ. 9 του προοιμίου, δεύτερος στίχος, η λέξη «ργανα» γίνεται «Όργανα».

3. Στην παρ. 2.2.1. του παραρτήματος Ι, στίχος τρίτος η λέξη «ψοντραστ» γίνεται «κοντραστ».

Ε) Σφάλματα στο Π.Δ. 399/19.12.1994 ΦΕΚ 221/Α «Προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες κατά την εργασία σε συμμόρφωση με την οδηγία του Συμβουλίου 90/394/ΕΟΚ».

1. Στο προοίμιο του Π.Δ/τος στον έκτο στίχο της παρ. 1 η λέξη «νθρακος» γίνεται «Ανθρακος».

2. Στην παρ. 4 του προοιμίου έχει συμπεριληφθεί και η παρ. 5 συνεχόμενη. Αυτές γίνονται ως εξής:

4. «Τις διατάξεις της παραγρ. 2 του άρθρου 14 του ν. 1568/85.

5. «Τις διατάξεις του άρθρου 39 του ν. 1836/89 (79/Α) «Προώθηση της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης και άλλες διατάξεις».

3. Στην παρ. 10 του προοιμίου, στίχος δεύτερος, η λέξη «ργανα» γίνεται «Όργανα».

4. Στην παρ. 11 του προοιμίου, στίχος πρώτος, η λέξη «τι» γίνεται «Ότι».

5. Στο άρθρο 14, παρ. 7, στίχος πρώτος η λέξη «λες» γίνεται «Όλες».

(Από το Υπουργείο Εργασίας)

(8)

Στο Προεδρικό Διάταγμα υπ' αριθ. 407 «Τροποποίηση διατάξεων του Ταμείου Προνοίας Δικαστικών Επιμελητών» που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 226/22.12.1994, (τ.Α'), επέρχονται οι εξής διορθώσεις:

α) Η παράγραφος 4 του προοιμίου αναγράφεται εκ νέου ως εξής:

«Τις διατάξεις των άρθρων 23 παρ. 1 στοιχ. στ., 24 παρ. 1 και 2 στοιχ. γ, 26 παρ. 1 και 27 παρ. 1 στοιχ. δ του Ν. 1558/1986 (Α' 137).

β) Μετά την υπ' αριθ. 4 παράγραφο του προοιμίου προστίθεται παράγραφος 5 (αναριθμουμένων αναλόγως των λοιπών παραγράφων), που έχει ως εξής:

«Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1986 όπως προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154)».

(Από το Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας & Κοιν. Ασφαλίσεων)

(9)

Στο 374/1994 Π. Δ/γμα με θέμα τροποποίηση του Π. Δ/τος 12/88 «Οργανισμός του Ταμείου Σύνταξης και Επικουρικής Ασφάλισης Προσ/κού Γεωργικών Συνεταιρικών Οργανώσεων» (ΦΕΚ 7.8.88), όπως τροποποιήθηκε με το Π.Δ. 120/89 (ΦΕΚ 57/τ.Α'/89), που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 212/τ.Α'/94 γίνονται οι παρακάτω διορθώσεις ασφαμάτων:

α) Στη δεύτερη στήλη της σελίδας 3909 του παραπάνω ΦΕΚ, στο προοίμιο των διατάξεων του Π.Δ/τος, αντί του εσφαλμένου β) του άρθρου 27 του Ν. 2081/91 (ΦΕΚ 154/Α) να τεθεί το ορθό «β) του άρθρου 27 του Ν. 2081/92 (ΦΕΚ 154/Α).

β) Στη δεύτερη στήλη της σελίδας 3910, στις αρμοδιότητες του τμήματος Οικονομικού, στην 6η παράγραφο, αντί του εσφαλμένου... παρακολούθηση δανείων ασφαλισμένων, παρακολούθηση εξοφλήσεως κ.λπ. να τεθεί το ορθό «... παρακολούθηση δανείων ασφαλισμένων και συνταξιούχων, παρακολούθηση εξοφλήσεως κ.λπ.».

(Από το Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας & Κοιν. Ασφαλίσεων)

(10)

Στο ΦΕΚ 213/τ.Α'/7.12.94 όπου δημοσιεύθηκε το Π.Δ. 380/94 που αφορά «Τροποποίηση και συμπλήρωση διατάξεων του Π.Δ. 213/83 «Οργάνωση και λειτουργία του Ειδικού Λογαριασμού Οικογενειακών Επιδομάτων Ναυτικών» (Α' 77), γίνονται οι παρακάτω διορθώσεις ασφαμάτων:

1. Στη σελίδα 3919 στην 1η στήλη α) στο εδάφιο (α) της παρ. 1 του προοιμίου από το εσφαλμένο «ΚΝ 792/1987» στο ορθό «ΚΝ 792/1978» β) στο άρθρο 1 6ος στίχος από το εσφαλμένο «απαραίτητη» στο ορθό «απαραίτητα» γ) 7ος στίχος μετά την λέξη «αναπληρωτή του» προστίθεται η λέξη «και».

2. Στην ίδια σελίδα στην 2η στήλη, στον 7ο στίχο της παρ. 4 και πριν από την λέξη «επιμέλεια» προστίθεται η λέξη «την».

3. Στην σελίδα 3920 στην 1η στήλη α) στην παρ. 1 του άρθρου 3, στον 20ο στίχο από το εσφαλμένο «τέκτων» στο ορθό «τέκνων». β) Στο άρθρο 4 στον 9ο στίχο από το

εφαλμένο «τροποποιήσεως» στο ορθό «τροποποιήσεις».

(Από το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας)

(11)

Στο ΦΕΚ 212/τ.Α'/6.12.94 όπου δημοσιεύθηκε το Π.Δ 378/94 που αφορά «Σύσταση θέσεων Εκπαιδευτικού προσωπικού με σχέση εργασίας Ι.Δ. στις Δημόσιες Σχολές Εμπορικού Ναυτικού», γίνονται οι παρακάτω διορθώσεις σφαλμάτων:

1. Στην σελίδα 3915 στήλη 2.

α) Στην παραγρ. (γ) μετά το ΙΙΙ εδάφιο προστίθεται εδάφιο IV ως εξής:

IV «Αριστη γνώση της Αγγλικής Γλώσσας και της Αγγλικής Ναυτικής και τεχνικής ορολογίας».

β) Το εδάφιο IV διορθώνεται στο ορθό «V» Η τυχόν συγγραφική δραστηριότητα του ενδιαφερομένου συνεκτιμάται».

γ) Στην παράγρ. (δ) διαγράφεται το εδάφιο IV.

δ) Στην ίδια παράγρ. διορθώνεται το εδάφιο V στο ορθό

«IV» Η τυχόν συγγραφική δραστηριότητα του ενδιαφερομένου συνεκτιμάται».

(Από το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας)

(12)

Στο Π.Δ. 378/94 (ΦΕΚ 212 τ.Α'/6.12.94) «Σύσταση θέσεων εκπαιδευτικού προσωπικού με σχέση εργασίας Ι.Δ. στις Δημόσιες Σχολές Εμπορικού Ναυτικού» επιφέρει η εξής διόρθωση: απαλείφεται η περ. IV του εδαφίου δ' του άρθρου 2 η δε περίπτωση V αναριθμείται σε IV.

(Από το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας)

(13)

Στα Προεδρικά Διατάγματα 411 και 412/1994 αρμοδιότητας Υπουργού Γεωργίας που δημοσιεύθηκαν στο ΦΕΚ 232/27.12.1994 (τ.Α') διορθώνονται οι αριθμοί των Προεδρικών Διαταγμάτων μόνο στα περιεχόμενα, από τα εσφαλμένα «911 και 912» στα αντίστοιχα ορθά «411 και 412».

(Από το Εθνικό Τυπογραφείο)



**ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34  
 Ταχ. Κώδικας : 104 32  
 TELEX : 22.3211 YPET GR  
 FAX : 5234312

Οι Υπηρεσίες του ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
 λειτουργούν καθημερινά από 8.00' έως 13.00'

**ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

- \* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Σολωμού 51 τηλ.: 52.39.762
- \* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
- \* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
- \* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ Σολωμού 51 τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

- \* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
- Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

- \* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

**Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:**

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 100. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 150, από 17 έως 24 δρχ. 200  
 Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (βασέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 50 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

**ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ**

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531

Η ετήσια συνδρομή είναι:

α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	20.000
β) » » Β'	»	40.000
γ) » » Γ'	»	10.000
δ) » » Δ'	»	40.000
ε) » » Αναπτυξιακών Πράξεων	»	25.000
στ) » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	10.000
ζ) » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	5.000
η) » » Δελτ. Εμπ. & Βιομ. Ιδ.	»	10.000
θ) » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	3.000
ι) » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	210.000
ια) Για όλα τα Τεύχη εκτός ΤΑΕ-ΕΠΕ	»	110.000

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512

Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοήθειας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)

Δρχ.	1.000
»	2.000
»	500
»	2.000
»	1.250
»	500
»	250
»	500
»	150
»	10.500
»	5.500

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320